



GMINA DOBRZYCA
ul. Rynek 14 63-330 Dobrzyca
woj. wielkopolskie
NIP: 608-00-43-350 REGON: 250854984



Dobrzyca, dnia 20.02.2018 r.

ZPI.271.1.3.2018

Oferenci wg. rozdzielnika

W związku z prowadzonym postępowaniem o udzielenie zamówienia na zadanie pn. **Zaprojektowanie i budowa przydomowych oczyszczalni ścieków na terenie Gminy Dobrzyca** (ogłoszenie o zamówieniu nr 513414-N-2018 z dnia 2018-02-05) w ramach inwestycji pn. *”Rozbudowa z przebudową stacji wodociągowej w Rudzie i Karminku, budowa i przebudowa sieci wodociągowej Lutynia-Ruda oraz budowa przydomowych oczyszczalni ścieków na terenie Gminy Dobrzyca”* na zasadach określonych w SIWZ z dn. 5 lutego 2018 r. na podstawie art. 38 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2017 roku, poz. 1579 ze zm.) jako Zamawiający składamy poniższe wyjaśnienie i odpowiadamy na zadane pytania:

Pytania z dnia 12.02.2018 r.:

1. Wymaga się, aby przedmiot zamówienia tzn. PBOŚ zaprojektowano zgodnie z normą PN-E 12566-3+A2:2013. Wymaga się, aby oferta zabezpieczona była pełnym RAPORTEM badań PBOŚ, zgodnym z normą PN-EN 12566-3+A2:2013, wydanym przez laboratorium notyfikowane*.

* - jako uprawnione do wydania takiego RAPORTU, Zamawiający uzna wyłącznie te jednostki które zostały wymienione w wykazie dostępnym na stronie KE.

http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/nando/index.cfm?fuseaction=cpd.nb_hs

RAPORT musi zawierać m.in. informacje dotyczące wytrzymałości zbiornika oczyszczalni.

Prosimy o informację czy Zamawiający podtrzymuje wymóg posiadania przez zaoferowane przydomowe oczyszczalnie ścieków raportów wydanych przez Laboratorium Notyfikowanych zgodnie z w/w normą w zakresie skuteczności oczyszczania, wytrzymałości, wodoszczelności oraz trwałości?

ODPOWIEDŹ:

Tak Zamawiający podtrzymuje ten wymóg.

2. W PFU, Zamawiający wymaga aby „oferta zabezpieczona była pełnym Raportem z badań...”. Czy Zamawiający podtrzymuje wymóg załączenia do oferty pełnych raportów z badań zgodnie z normą PN-EN 12566-3+A2:2013 w zakresie: skuteczności oczyszczania, wytrzymałości, wodoszczelności oraz trwałości, wydanych przez Laboratorium Notyfikowane ?

ODPOWIEDŹ:

Tak Zamawiający podtrzymuje ten wymóg.

3. Zamawiający w SIWZ oraz PFU wymaga aby zaoferowane przydomowe oczyszczalnie ścieków były kompaktowe. Ze względu na warunki terenowe, eksploatacji i serwisu wymaga się aby oczyszczalnie były jednozbiornikowe (nie dopuszcza się oczyszczalni zbudowanych w oparciu o więcej niż jeden zbiornik).

Czy Zamawiający podtrzymuje wymóg aby zaoferowane przydomowe oczyszczalnie ścieków były urządzeniami jednozbiornowymi?



ODPOWIEDŹ:

Tak Zamawiający ten wymóg podtrzymuje. Zamawiający kompaktowość – jednozbiornikowość oczyszczalni przydomowej rozumie w ten sposób, że w jednym zbiorniku zabudowane są wszystkie wydzielone komory związane z procesem technologii oczyszczania ścieków razem z ewentualnym pompowym odprowadzeniem sklarowanych ścieków oczyszczonych i recyrkulacji osadu.

Poza zbiornikiem oczyszczalni mogą wystąpić jako odrębne urządzenia (*podyktowane warunkami terenowymi*): 1. pompownia ścieków surowych, 2. urządzenie napowietrzające, 3. zaplecze energetyczne ze sterowaniem.

Uznaje się także że, poza zasadniczym obiektem oczyszczalni jednozbiornikowej, odrębnymi pozostają: studnia rozdzielcza instalacji rozsączania czy studni chłonnej, oraz punkt poboru prób ścieków oczyszczonych - studzienka rewizyjna.

4. *Zamawiający w SIWZ oraz PFU wymaga aby zaoferowane przydomowe oczyszczalnie ścieków posiadały automatyczny system sterowania. Czy Zamawiający podtrzymuje wymóg aby zaoferowane przydomowe oczyszczalnie ścieków posiadały w pełni automatyczny system sterowania?*

ODPOWIEDŹ:

Zamawiający ten wymóg podtrzymuje rozumiejąc automatyczne sterowanie procesem oczyszczania ścieków w zakresie minimum:

- a) sterowania instalacją natleniania bioreaktora,
- b) sterowania systemu recyrkulacji osadu,
- c) informowaniem o stanie awarii urządzeń; (pompowni, pompy recyrkulacji i dmuchawy).

5. *W PFU Zamawiający wymaga aby zaoferowane przydomowe oczyszczalnie ścieków posiadały możliwość przykrycia warstwą gruntu minimum 1,5 m. Prosimy o informację czy Zamawiający podtrzymuje wymóg aby zaoferowane przydomowe oczyszczalnie ścieków posiadały możliwość przykrycia warstwą gruntu minimum 1,5 m i aby parametr ten był potwierdzony w raporcie z badania wytrzymałości, wydanego przez Laboratorium Notyfikowane?*

ODPOWIEDŹ:

Tak Zamawiający ten wymóg podtrzymuje.

6. *Czy wśród zgłoszonych posesji na których mają być wybudowane oczyszczalnie są budynki mieszkalne, które nie zostały oddane do użytku lub oznaczone na mapie inwentaryzacyjnej literką G?*

ODPOWIEDŹ:

Zamawiający informuje, że wśród posesji, na których mają być wybudowane przydomowe oczyszczalnie ścieków znajdują się nieruchomości oznaczone na mapie literą G, jest też kilka budynków mieszkalnych, które nie zostały oddane do użytku. Jeśli Inwestor nie uzyska w najbliższym czasie pozwolenia na użytkowanie w stosunku do wyżej wymienionych budynków Zamawiający dopuszcza możliwość zmiany lokalizacji przydomowej oczyszczalni ścieków – zamianę na inną nieruchomość.

7. *W związku z koniecznością wykonania zgłoszeń budowlanych czy Zamawiający wie, że Starostwo Powiatowe w Pleszewie nie przyjmie zgłoszenia budowlanego w przypadku gdy zgłoszony budynek nie został oddany do użytku lub jest oznaczony literką G. Jak należy postąpić w takiej sytuacji i czy Zamawiający dopuszcza zmianę danej posesji na inną, której możliwe będzie dokonanie zgłoszenia budowlanego?*



ODPOWIEDŹ:

Zamawiający informuje, że w SIWZ dokonano odpowiedniego zapisu dotyczącego terminu wykonania przedmiotu zamówienia, iż Wykonawca ma uzyskać pozwolenie na budowę/zgłoszenie robót w zależności od zaistniałego stanu faktycznego, zgodnie z Wymogami Starostwa Powiatowego w Pleszewie. Zamawiający nie dopuszcza zmiany danej posesji na inną w sytuacji konieczności uzyskania dla niej pozwolenia na budowę. Zamiana nieruchomości może nastąpić tylko i wyłącznie w przypadkach, gdy lokalizacja danej oczyszczalni będzie niemożliwa z przyczyn niezależnych od Zamawiającego i Wykonawcy, w sytuacji, gdy Zamawiający nie będzie mógł uzyskać dofinansowania z projektu w ramach którego Gmina Dobrzyca ubiegała się o pomoc przy czym każda z wyżej wymienionych sytuacji będzie rozpatrywana indywidualnie.

Pytania z dnia 13.02.2018 r.:

- 1. Zamawiający wymaga, aby Wykonawca w ramach zamówienia wykonał: Raport po zakończeniu realizacji zadania, w którym zaprezentowane zostaną przez Wykonawcę wyniki w zakresie pozwalającym na stwierdzenie dotrzymania parametrów oczyszczania ścieków. Czy raport ma zawierać wyniki ścieków oczyszczonych potwierdzonych analizą laboratoryjną wykonanych dla wszystkich 151 posesji, czy tylko jakiś procent posesji wybranych losowo?*

ODPOWIEDZ:

W związku z warunkiem że, instalowane mogą być jedynie oczyszczalnie spełniające wymóg pełnych raportów z badań zgodnie z normą PN-EN 12566-3+A2:2013, w zakresie skuteczności oczyszczania, wytrzymałości, wodoszczelności oraz trwałości wydanych przez Laboratorium Notyfikowane, można przyjąć że Raport będzie zawierał wyniki analiz laboratoryjnych prób ścieków oczyszczonych pobranych z 20% przydomowych oczyszczalni wskazanych przez Zamawiającego.

- 2. Zamawiający w SIWZ określił okresy gwarancyjne i uzależnioną od tego okresu punktację:*

Minimum 3 lata – 36 miesięcy	0 pkt
Minimum 4 lata – 48 miesięcy	10 pkt
Minimum 5 lat – 60 miesięcy	20 pkt
Minimum 6 lat – 72 miesiące	40 pkt

Uwaga: Minimalny oceniany okres gwarancji na roboty budowlane to 3 lata, a maksymalny to 5 lat. Wykonawca zobowiązany jest udzielić gwarancji na minimum 36 miesięcy, jeżeli Wykonawca na druku formularza ofertowego nie określi zobowiązania dotyczącego okresu gwarancji, Zamawiający uzna, że gwarancja została udzielona na okres 36 miesięcy. Okres gwarancji będący przedmiotem kryteriów oceny Wykonawcy dotyczy robót budowlanych, gwarancja na urządzenia powinna być zgodna z okresem gwarancji oferowanym przez producentów.

Z uwagi zamieszczonej pod tabelką wynika, że okres gwarancji dotyczy robót budowlanych natomiast gwarancja na urządzenia powinna być zgodna z gwarancją oferowaną przez producentów. Jednak we wzorze umowy w §22 już takiego rozgraniczenia nie ma. W związku z tym jak będzie ostatecznie obejmowała gwarancja na prace budowlane i zainstalowane urządzenia?

ODPOWIEDZ:

Zamawiający informuje, że dokonana została weryfikacja edytorskiego błędu w brzmieniu ww. zapisu w SIWZ (patrz na BIP zmiana SIWZ z dnia 13.02.2018). Minimalny oceniany



okres gwarancji na roboty budowlane to 3 lata, a maksymalny to 6 lat. Okres gwarancji będący przedmiotem kryteriów oceny dotyczy robót budowlanych o czym traktuje zestawienie tabelaryczne, a gwarancja na urządzenia jak wyraźnie doprecyzował Zamawiający powinna być zgodna z okresem gwarancji oferowanym przez producentów (minimum to już 3 lata) i nie podlega ocenie.

Pytania z dnia 15.02.2018 r.:

1. *Zamawiający wymaga ,by projektowane oczyszczalnie posiadały oznakowanie CE zgodnie z normą zharmonizowaną PN-EN 12566-3+A2:2013 oraz posiadały pełne raporty z badań potwierdzające przeprowadzenie badań zgodnie z normą i jej załącznikami przez uprawnione w Komisji Europejskiej laboratoria notyfikowane.*

Czy Zamawiający w ramach wymogu pełnych raportów z badań wystawionych przez laboratorium notyfikowane przez Komisję Europejską zgodnie z wykazem dostępnym na stronie <http://ec.europa.eu/> według procedur określonych w normie PN EN 12566-3+A2:2013, będzie jednocześnie wymagał, by do raportów dołączone zostały (DTR) Dokumentacja Techniczno-Ruchowa, instrukcja montażu i eksploatacji wraz z potwierdzeniem przez laboratorium notyfikowane (lub opatrzone oświadczeniem producenta urządzeń), że ww. dokumenty są zgodne z dokumentami dostarczonymi z urządzeniami do badania skuteczności oczyszczania zgodnie z procedurami określonymi w normie PN EN 12566-3: 2005+A2:2013?

Wymóg taki pozwoli na jednoznaczne potwierdzenie zgodności przedstawionych dokumentów z dokumentami przekazanymi do laboratorium wraz z urządzeniami.

Ponadto wymóg taki pozwoli Zamawiającemu ocenić zgodność oferowanych przydomowych oczyszczalni ścieków z wymaganiami zawartymi w dokumentacji przetargowej w tym z wymogami określonymi w PFU w rozdziale „Charakterystyczne parametry – technologia procesu oczyszczania.

ODPOWIEDZ:

Zamawiający w nawiązaniu do zapisów PFU, będzie wymagał pełnych raportów wystawionych przez laboratorium notyfikowane przez Komisję Europejską, zgodnie z wykazem dostępnym na stronie <http://ec.europa.eu/> według procedur określonych w normie PN-EN 12566-3+A2:2013, będzie także wymagał, by do raportów dołączone zostały (DTR) dokumentacja techniczno ruchowa, instrukcja montażu i eksploatacji, wraz z potwierdzeniem przez laboratorium notyfikowane, że ww. dokumenty są zgodne z dokumentami dostarczonymi z urządzeniami do badań skuteczności oczyszczania, zgodnie z procedurami określonymi w normie PN-EN 12566-3+A2:2005 + A2: 2013.

Reasumując - Zamawiający podtrzymuje wymóg spełnienia norm i wymóg w zakresie pełnego raportu dla zamontowanych przydomowych oczyszczalni.

2. *Zamawiający dopuszcza złożenie części dokumentów opatrzonych adnotacją „tajemnica przedsiębiorstwa”. Praktyka wskazuje, że przy tego rodzaju postępowaniach przetargowych „tajemnicą przedsiębiorstwa” bardzo często są raporty z badań wystawionych przez laboratorium notyfikowane. Czy w związku z tym, w celu utrzymania jawności i przejrzystości w postępowaniu, Zamawiający nie uznaje za stosowne rozszerzenie formularza ofertowego o tabelę typ oczyszczalni z rubrykami zawierającymi następujące dane:*
 - a. *Nazwa producenta oferowanej oczyszczalni*

- b. *Nazwa oferowanej oczyszczalni*

Taka modyfikacja formularza ofertowego pozwoli na jednoznaczne określenie, czy proponowane przydomowe oczyszczalnie spełniają wymagania dokumentacji przetargowej.



ODPOWIEDZ:

Zamawiający nie przychylił się do sugestii/wniosku oferenta. Objęcie tajemnicą przedsiębiorstwa dotyczy danych wrażliwych przy okazji składania dokumentów wraz z ofertą, ewentualnie aspektów formalno-prawnych realizacji samego kontraktu, a nie urządzeń zamontowanych przy okazji realizacji przedmiotu zamówienia.

W nawiązaniu do odp. 1 wyżej, Zamawiający nie zakłada naruszania zasady transparentności procedury przetargowej, zatem nie widzi konieczności wprowadzania dodatkowych rubryk formularza ofertowego.

3. *Czy Zamawiający dopuści do utajnienia raportów z badań wystawionych przez laboratorium notyfikowane? Są to dokumenty, na podstawie których Zamawiający dokonuje oceny, czy proponowane przydomowe oczyszczalnie spełniają wymagania dokumentacji przetargowej. Ponadto, w świetle wyroków KIO 452/11, 399/11, 100/12 utajnianie raportów potwierdzających dane techniczne i parametry eksploatacyjne urządzenia jest nieuzasadnione. Należy jednocześnie zaznaczyć, że nieuzasadnione utajnienie dokumentów jest naruszeniem przepisów ustawy Pzp.*

ODPOWIEDZ:

Zamawiający nie przyjmie utajnienia w przedmiotowej kwestii. W nawiązaniu do odp. 1 i odp. 2 wyżej, Zamawiający nie widzi potrzeby utajniania raportów z badań wystawionych przez laboratorium notyfikowane. Mogło by to nasunąć podejrzenie o braku jawności i przejrzystości w prowadzonym postępowaniu przetargowym.

4. *W PFU, Zamawiający podaje między innymi następujące dane do projektowania i doboru wielkości oczyszczalni*
- a. *ilość mieszkańców*
 - b. *ilość dobową ścieków w gospodarstwie*

Na tej podstawie Zamawiający określił ilość oczyszczalni dla poszczególnych gospodarstw w zależności od liczby RLM w gospodarstwie.

Czy Zamawiający będzie wymagał, aby przy określaniu wielkości oczyszczalni oprócz podanych powyżej wskaźników, wykonawca uwzględnił również

- a. *Współczynnik przepustowości dobowej,*
- b. *Współczynnik przepustowości godzinowej.*

Brak uwzględnienia istotnego parametru, jakim jest współczynnik nierównomierności godzinowej i współczynnik nierównomierności dobowej, powoduje, że wymagania dotyczące dobowej przepustowości oczyszczalni są niedoszacowane (a co za tym idzie nie gwarantują one stabilności pracy).

ODPOWIEDZ:

Zamawiający przypomina, że realizacja przedmiotu zamówienia odbywa się w formule zaprojektuj i wybuduj, a tym samym wszelkie rozwiązania, ostateczne parametry, itd. dotyczące projektowanych przydomowych oczyszczalni będą akceptowane przez inwestora oraz inspektora nadzoru wybranego w trybie innego postępowania przetargowego, na etapie uzgodnień podczas fazy projektowej.

Kwestię tą, Zamawiający pozostawia projektantom Wykonawcy, pozostając w przekonaniu, że oferowane przez Wykonawcę oczyszczalnie, poddane zostały procesowi pełnych badań przez laboratorium notyfikowane, i posiadają jak podkreślił Zamawiający w PFU, właściwy Raport wystawiony przez przywołane wyżej laboratorium notyfikowane przez Komisję Europejską, bowiem tylko takie oczyszczalnie w przyszłości będą spełniały przepisy rozporządzenie Ministra Środowiska w sprawie warunków jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi.



5. *Zamawiający wymaga, by wykonawca w ramach zamówienia uzyskał aktualne mapy do celów projektowych (SIWZ str.5) Wymóg ten, zdaniem pytającego nie jest konieczny i zwiększa koszty i czas realizacji projektu. Czy Zamawiający uzna za stosowne zmianę tego wymogu i uzna za spełnienie warunków postępowania wykonanie projektów na mapach do celów opiniodawczych?*

ODPOWIEDZ:

Zamawiający podtrzymuje wymóg uzyskania map do celów projektowych na potrzeby uzyskania pozwoleń na budowę, a w przypadku zgłoszeń - map do celów zasadniczych.

Pytanie z dnia 16.02.2018 r.:

1. Zamawiający wymaga, by zaprojektowane i wybudowane oczyszczalnie spełniały wymagania "Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 18 listopada 2014 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego" (Dz. U. 2014 r., poz. 1800) dotyczące efektywności oczyszczania zarówno w aglomeracji jak i poza aglomeracją.
Ze względu na bardzo dużą różnicę w cenie, prosimy o podanie liczby oczyszczalni, które mają być wybudowane na obszarze aglomeracji i liczby oczyszczalni, które mają być wybudowane poza aglomeracją.

ODPOWIEDZ:

Zamawiający informuje, że wszystkie 151 przydomowe oczyszczalnie ścieków objęte zamówieniem znajdują się poza aglomeracją.

Treść powyższych odpowiedzi zgodnie z art. 38 ust. 4 ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2017 roku, poz. 1579 ze zm.) stanowi zmianę treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia i jest wiążąca dla wszystkich Wykonawców biorących udział w postępowaniu o udzielenie niniejszego zamówienia.

Burmistrz
mgr Józef Pietrzak